



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: - **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL EXTENDED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
- **PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

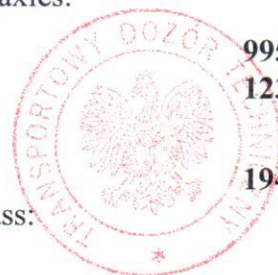
typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01



Nr homologacji: E20 55R-01 4980
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **IMIOŁA hak-pol**
Trade name or mark of the device or component:
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component:
Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy HAK-POL Sylwester Imiola
- Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy HAK-POL Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy HAK-POL Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**
- Data przedstawienia do homologacji:** **2016.11.03**
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
 Technical service responsible for conducting approval tests:
Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miroń,
PL 16-100 Sokółka, ul. Grodzieńska 74
9. **Krótki opis:**
 Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **B/021, A50 - X**
 Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
 Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
 Primary values:
- D = 10,00 kN** **S = 100 kg**
Wartości alternatywne: **nie dotyczy**
 Alternative values: **N/A**
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
 For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **2145 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
 Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle** **995 kg**
oś tylna/ rear axle **1230 kg**
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **1944 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **100 kg**
 Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1625 kg**
 Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
 Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1
 the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
 Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej**
 according to approval documentation



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** **nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** **nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** **nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** **2016.08.01**
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** **013/2016H**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data:** **23 listopada 2016 r.**
Date: 23rd of November 2016
21. **Podpis:**
Signature:  
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna B/021**
Approval documentation
 - **Sprawozdanie z badań nr 013/2016H**
Test report No.